中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編輯部 二弍七二六 營業部 五弍五二號 廣告部 四弍〇 經理室 五九七 總務部 六一二九 分類部 二九〇〇 九五五五
今日出紙兩張半
每份港幣壹毫

高峯會議今揭幕 先舉行秘密會談
四國領袖將各發表政策聲明
英美法德首腦昨商對高峯會議戰術

【巴黎十五日合衆國際社電】四強領袖於明日高峯會議之開幕大會中，彼等將單獨會談一小時。艾森豪總統、戴高樂將軍、麥美倫首相及克魯曉夫總理將祇與彼等之通譯員及秘書參加會談。彼等將在法國總統府舉會。開幕儀式將於上午十時（格林威治時間上午九時）開始。各領袖將於一分鐘前到會。十一時左右，與會國之外交部長將進入會議，會同彼等之政府首腦作進一步會談。四國政府首腦每人將於開幕時發表政策聲明。盟國方面主張將各項聲明保守秘密，但克魯曉夫曾經表示贊成部份公開，俾輿論方面得知梗概。此一事將由各領袖們最後決定。除通譯員外，四強政府領袖將各偕秘書一人赴會，記錄會議各事以供其代表團參考。秘書將坐於另一圓桌。在會議開始之一小時內，會場一共祇有十五人。各外長隨後參加會議時，如遇特別問題，將召顧問人員入內諮詢。會議將在愛麗斯宮之法國部長會議辦公室之側舉行，在戴高樂辦公室之側。四國政府領袖將分坐於……

【巴黎十五日美聯社電】美、英、法與西德四國之政府元首今日聚會，俾能於明日舉行之東西方高峯會議前，協調對於此次會議所討論之問題，其範圍包括東西方之各種歧見。此會議將擬定於高峯談判內應付蘇聯之各種戰術。出席此會議者為艾森豪總統、麥美倫首相與阿登納總理。每一位首腦皆率其外長及高級顧問與俱。阿登納祇參加此次會議之一部份。在此會議於下午休息當中，麥美倫將抽出時間與克魯曉夫會晤。

艾森豪抵巴黎時發表聲明
西方正努力謀取和平
希望與蘇各行近一步
警告蘇聯勿在高峯會中作「無益爭論」

【巴黎十五日美聯社電】艾森豪總統今日飛抵巴黎，參加此次之「高峯會議」。……

艾克麥美倫均認為
東西高峯會議
前途未許樂觀
面對之各項問題將不易解決

【巴黎十五日路透社電】艾森豪總統今日飛抵巴黎，……

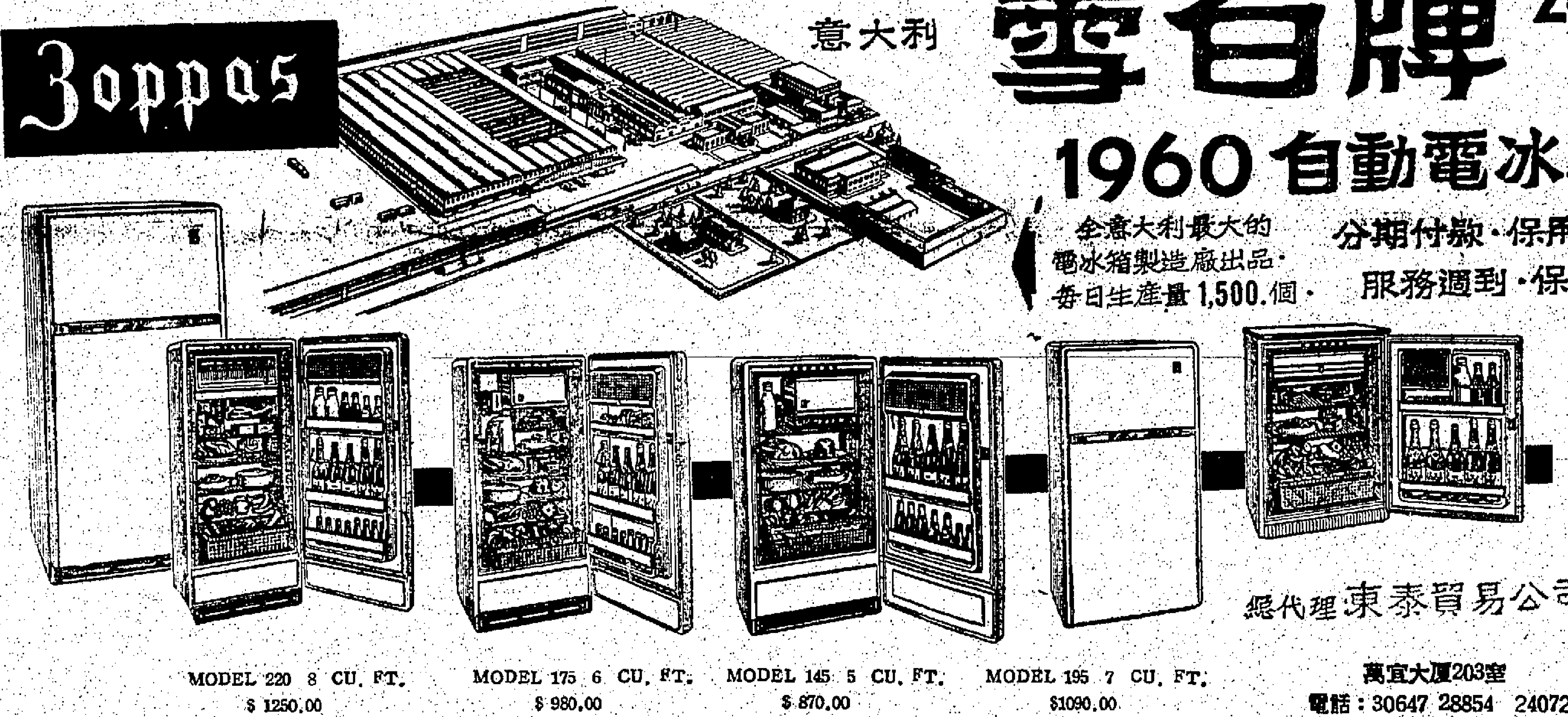
白宮發言人稱
西方四國會議
對德立場一致

【巴黎十五日路透社電】白宮發言人哈格狄今晚在此間稱：……

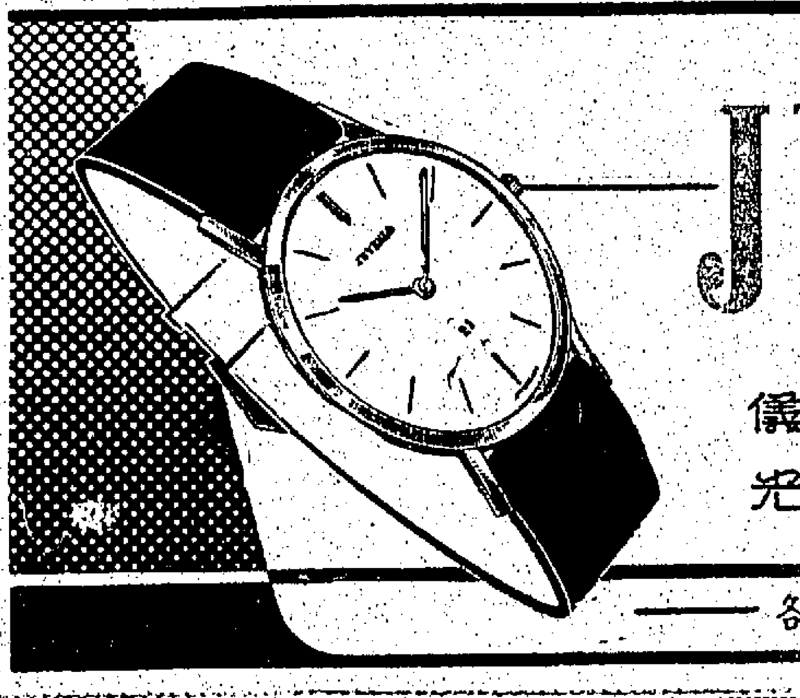
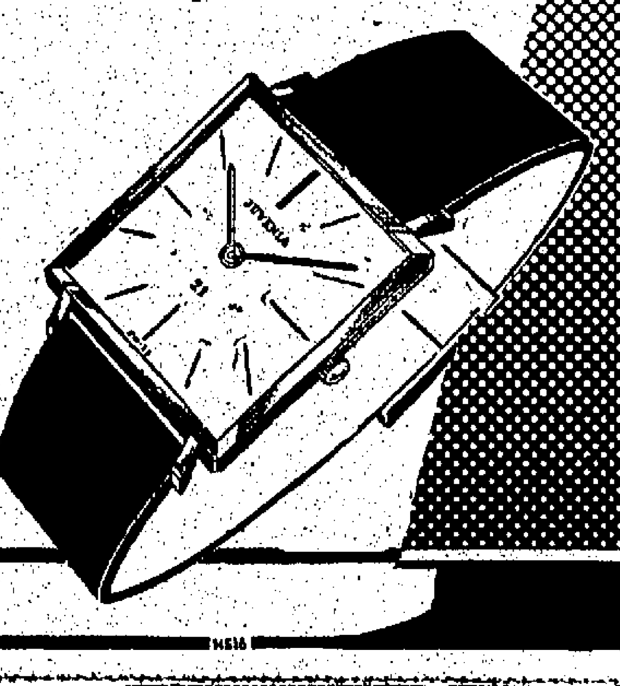
中共禁書刊出口
防大陸慘況洩露
以避免大陸問題研究者獲得資料

【聯合國十五日合衆國際社電】中共最近宣佈：除共機關報北平「人民日報」及某些專供外國人士閱讀之宣傳品外，中國大陸之報章與雜誌，一概不准運往海外。此一宣佈，可使西方人士得到一個明確之解釋：即中共不願家醜外揚。……

廖創興銀行
增設旺角・銅鑼灣及九龍城分行
經營銀行一切業務
歡迎　透支　按揭
專辦儲蓄 往來各項存款
定期儲蓄
三個月週期息六厘
二個月週期息五厘
一個月週期息四厘
活期儲蓄（半年複利）週息二厘半
來往存款（半年複利）週息一厘半
特備精美禮券 歡迎購用
香港本行先設有安全保管箱
租金每年二十元
營業時間由上午八時半至下午五時半
星期日及例假不休息
德港本行：德輔道西四四〇號 電話：一九〇〇四
旺角分行：彌敦道六四〇號 電話：九一一五五
銅鑼灣分行：軒尼詩道五一五號 電話：七三三九
九龍城分行：太子道四六〇號 電話：八二七三九二

意大利
雪白牌 ZOPPAS
1960 自動電冰箱
最凍 最平 最靜 最省電 最新款
5 大特點
全意大利最大的電冰箱製造廠出品，每日生產量1,500個
分期付款・保用五年
服務週到・保証滿意
●各型均用美國TECUMSEH摩打●
請向港九各大經銷處參觀


中環區
合眾電器行有限公司 T. 28017-9
中環電器行 T. 22291 22191
銅鑼灣
東興電器公司 T. 74191 77429
南美無線電器行 T. 75127 78425
友和商行 禮頓道34號
灣仔
電器行 T. 770573 770510
尖沙咀
陽光無線電行 T. 63546 67410
陽光無線電分行 T. 63246
高藝行 何士道154號
亞皆老街
通用行 T. 822519 827103
荔枝角道
中人工業機械公司 T. 803629 801609
旺角
世界書局無線電 彌敦道619號 T. 53746
總代理 東泰貿易公司
萬宜大廈203室
電話：30647 28854 24072

慶祝聯華錶行開幕
興利洋行敬賀

JUVENIA
瑞士名廠 世界名錶
SINCE 1860
首創世界最薄自動表
遵達時
儀型富麗・精巧別緻
良優質品・目奪彩光
各大表行公司均有代售


香港政府公告
爲聘請公務員事

㊀醫務衛生署擬聘請牙科醫官（小兒牙科）一名；㊁稅務局擬聘請估價官一名；㊂教育司署擬聘請教育官（女性）一名；㊃合作事業管理處擬聘請合作社督導員（男性）多名；㊄新界民政署擬聘請二級工目多名；㊅工商業管理處擬聘請打孔員（女性）一名；㊆有關以上各缺詳情，請查閱本日英文報紙。㊇工務處擬聘請徒隸區長（專門技術）（男性）多名，得支薪水：七八〇元至一，三九〇元，分十一級遞增。資格：須年在廿五至卅五歲之間；香港英文中學會考及格，或中文中學會考及格，而英文良好者；或香港工業專門學校畢業或同等學歷。職務：監管建築工程，編訂估計單，核對鋼筋混凝土計算，編製鋼筋混凝土及構造圖案，管理建築工人，編寫報告，及提供設用於大廈內規定須穿著制服之官舍。㊈香港消防局擬聘請電話接線生多名，得享長俸待遇。薪俸：三九〇元至六大〇元，分十級遞增。資格：須年在二十至卅五歲之間；中英文讀話及書寫流利；由主管部門考試決定；教育程度爲香港中學會考英文科及格或同等程度。候選人須準備值夜班。

以上第㊀及第㊇項應徵人應親筆繕寫英文申請書，具列詳細節，連同學業證書及證明文件之副本，於一九六〇年五月廿四日下午五時以前，送交香港下亞厘畢道政府合署中座第一〇五號室敍用公務員委員會秘書收，應徵人在一九六〇年六月廿四日以前尚未接見者，可視爲已經落選。

東華三院招考女看護練習生
本三院招考一九六〇年度看護練習生簡章如左

（投考程度）㊀高級中學修業期滿或英文日校五科 Form 5 修業期滿具有學校證明書者；㊁投考生須自備能聽講及有英文，算術知識通曉國語者
（年齡）拾捌歲至廿五歲
（身高）五尺高以上
（名額）三院共約取錄正取生一百四十四名
（報名手續）投考生須携同本人㊀學歷證件㊁成績表㊂身份證㊃出生紙或年齡證書㊄半身寸半照片兩張並自填投考申請書一份，逕交東華三院醫務部局主席收閱
（報名日期）一九六〇年五月十七日及十八日、十九日（每日上午拾時至十二時下午二時至四時）
（考試科目）國文，口授筆錄（廣州話）算術，常識，英文
（考試地點）在香港荷李活道東華醫院校舍，投考生須自備墨水筆，鉛筆，間尺，膠擦等文具
（面試初選）六月七日，八日，九日及拾日共四天，上午九時起及下午二時起舉行初選及格者方得參加筆試
（初選放榜）六月十七日在東華醫院門首公佈
（筆試日期）七月一日上午十時在荷李活道東華醫院校舍舉行如有變更地點另行通告。
（正選放榜）七月廿五日在東華醫院門首放榜及登報發表正取生定期通知檢驗體格，身體合格即通知分期入院訓練生如不如遇正取生缺額時，將備取生按次遞補，備取生依時來院報到補缺額者，作放棄論以次遞補之
（入學日期）九月一日第一批入學共六名其餘分批通知
（保　證）凡接到本院通告准予入學者，須偕同負責人來院報到辦理入學手續並由兩位殷實人士簽署品格保證書

一九六〇年五月十四日
東華三院主席張玉麟

東華三院招投修葺裝設工程
現招投修葺裝設工程如下：
「一」修葺東華東院工程「二」裝設油渣爐「三」裝設爐灶「四」裝設廚房冷箱有意投承上列工程者請於每日（例假除外）辦公時間內到銅鑼灣東院取閱章程每項按照金港幣二百元請將估價單用信封加火漆封固寫明投承項目投入香港普仁街東華醫院票箱定期一九六〇年五月廿四日正午十二時截標決定取捨或全棄不取其不取之標按金發還如投得後棄標按金充公以作善款此佈。

一九六〇年五月十二日
東華三院主席張玉麟

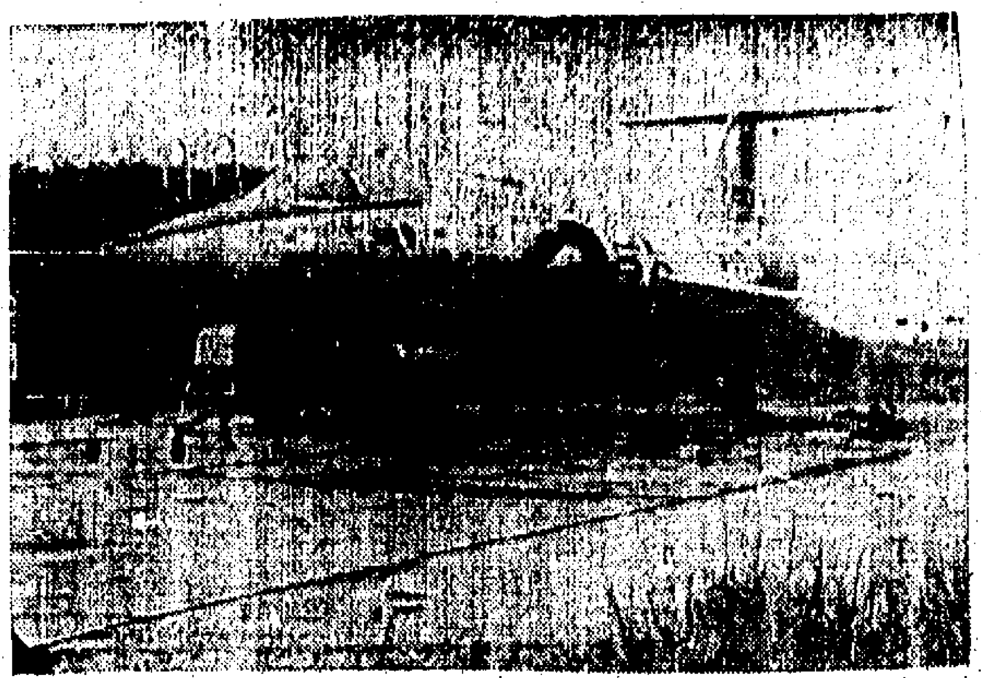
你想參加一九六〇年「世界小姐選美嗎？」
請你注意下列問題
身材（是否健美）面孔（有無缺陷）眼睛（有無媚力）鼻子（是否挺秀）
儀表（有無訓練）皮膚（有無瑕疵）腹部（是否過肥）腿部（是否過粗）
美容 整形
勿臨渴而掘井 宜未雨而綢繆

請到港九美容整形設備最完善者
國際容貌矯治所 會給你一個滿意的審美指導
九龍尖沙咀金馬倫道十五號七樓 電話：六四四二六

美援星式噴射戰機 第一批本週內抵台
空軍地勤人員正接受訓練

【台北十五日泛亞社電】中華民國空軍總司令陳嘉尚上將昨指出：美援第一批F一〇四星式噴射戰鬥機，將於二十日以前飛抵台灣，以為「蔣總統第三屆連任就職大典時一件最適宜的賀禮」。陳氏稱：準備使用星式機之空軍地勤人員，現正在台灣接受地面訓練，第一批飛機到達後，立刻可以開始空中訓練。

【台北十五日中央社電】據有關方面透露：美國援助中華民國空軍的第一批（F一〇四）星式噴射機可能於總統就職典禮日（本月二十日）以前抵台。我空軍當局為接收這批最新式的噴射機，所有派任將駕駛（F一〇四）星式噴射機的駕駛員及地勤人員的訓練，均已完成，且在成績方面，已證明他們能熟練地担任此一任務，至於（F一〇四）星式噴射機的保養器材，除部份已運抵台灣外，尚有一部份將於月內同時運到，該高級官員對第一批運到的數字未予進一步加以說明。



（圖片說明）美國政府已決定在一「美國近將來」以威力強大的F一〇四戰鬥機（見圖）供應中華民國空軍。供應是美空軍部長布魯士五月十三日離華前在記者招待會席上宣佈的。F一〇四在一九五八年八月台海戰爭期間曾飛越台灣，隨後即撤退返美國本土（中央社攝）

蘇聯發射太空船 納入繞地球軌道
太空船艙內載有假太空人

【莫斯科十五日合衆社電】塔斯社之新聞公報稱：蘇聯今日已發射一艘人造衛星太空船，此太空船環繞地球之一條軌道，將使該太空船可以用「無線電」操縱，此太空船進入環繞地球之軌道。此太空船於今日莫斯科時間十二時卅分飛過巴黎上空，另一條軌道將使其飛過紐約。太空船重量在四噸以上，並在其密封之艙中，載有一個假扮的「太空人」。蘇聯新聞社報導稱：此次發射之時間，恰與巴黎高峯會議相合。此太空船之發射，據蘇聯國防部及其他國家官員聲稱：已作了精密的計劃，蘇聯將有信心繼續進行此類實驗。

【莫斯科十五日美聯社電】塔斯社今日報導：蘇聯已將一艘太空船納入環繞地球之軌道。「據現有之消息：此人造衛星太空船已納入一條近似圓形的軌道，距地面上約三百二十公里。此太空船環繞地球一周之時間，為九十一分鐘。該船飛行之軌道與赤道平面成六十五度角。太空船重四噸四千五百四十公斤，發射此船之火箭最後一節重量未計在內。」

美向蘇科學家 表示熱誠賀忱

【華盛頓十五日美聯社電】白宮方面即刻表示：「美國對蘇聯此項科學成就，向蘇聯科學家致賀。」

毛澤東駡日政府 將引起日本反感
信口胡言自取其辱

【東京十五日泛亞社電】毛澤東昨日指名日本政府為「美國帝國主義走狗」一節，將引起日本人民的反感，由於毛澤東所謂「日本的共同敵人」，乃任何情理所不許者。

加拿大外長稱 美U二型機 未在加起飛

【渥太華十五日美聯社電】加拿大外長格林昨日稱：美國並無間諜飛機從加拿大境內飛出。

印報有此一說 尼赫魯九月將前往北平

【新德里十五日泛亞社電】英文「印度標準報」引述大會議員之一段消息稱：印總理尼赫魯已定九月間訪問北平。

U二型機事件發生後 美國駐蘇大使館 未能會晤鮑華斯

【華盛頓十四日合衆國際社電】美國駐莫斯科大使館，迄未能與被俘之U二式飛機駕駛員鮑華斯會晤。

南非總理韋武德 仍需施外科手術

【約翰尼斯堡十五日美聯社電】據本日宣佈：南非總理韋武德，仍需要施行另一次外科手術。

美新飛彈潛艇 「林肯」號下水
由林肯曾孫女行擲瓶禮

【新罕布什爾州朴次茅斯市十五日美聯社電】美國之第五艘北極星式飛彈潛艇「林肯」號，昨日於朴次茅斯海軍船塢下水。

美大西洋艦隊司令 否認美國軍艦 侵入古巴領海
強調決以各種方法自衛

【弗吉尼亞州諾福克十五日美聯社電】美國大西洋艦隊總司令稱：美國軍艦從未侵入古巴領海。

菲律賓外長 抵達檀香山

韓國自由黨 將更改名稱

【漢城十五日美聯社電】南韓之自由黨可能將該黨之名稱改為「共和黨」。

三屆連任就職典禮 蔣總統不欲鋪張
但台北已作盛大籌備

【台北十五日泛亞社電】官方宣佈：蔣總統曾於十四日面囑總統府秘書長，希望本月二十日總統副總統就職之時，台灣各地舉行遊行慶祝，應儘量節約。

日本社會黨領袖 促立即解散衆院 要求日內閣辭職
日本左右兩派勢力同時增加

【東京十五日路透社電】日本反對派之社會黨領袖，今天通過一項決議，要求即刻解散衆議院及岸信介內閣辭職。

【東京十五日泛亞社電】日本執政黨方面人士透露：美方已向日政府提出詢問，日美安全條約是否能於本屆國會通過。

【東京十五日泛亞社電】日本警察廳昨在東京召集全國治安人員代表會議。

韓特促美海外記者 對嚴潤慮事件 採取行動
強調須負道義責任

【紐約十四日中央社專電】「洗腦」一書及其他有關中共書籍的作者韓特，敦促美國海外記者俱樂部會，對合衆國際社一位中國籍記者嚴潤慮自去年六月以來，一直被共匪拘禁於中國大陸事件，採取行動。

英政府接獲 東德備忘錄

【巴黎十五日路透社電】一位英國人士今天在此間稱：英國政府已接獲東德政府一項有關德國問題之備忘錄。

政見不同造成衝突 土國伊士麥發生 兩派人士大鬥毆
土總理曼達斯聲言決不辭職

【土耳其伊士麥十五日美聯社電】土耳其全國選舉之後，伊士麥市街道上發生一次鬥毆。

被瑞士驅逐出境之蘇聯間諜

東西高峯會議前夕 克魯契夫最忙 訪戴高樂後又晤麥美倫

【巴黎十五日路透社電】克魯契夫今日下午訪問麥美倫於英國大使館。

非美活動小組委會稱 舊金山暴動 係共黨策動

【舊金山十四日合衆國際社電】今日，此間衆議院非美活動小組委員會之發言人稱。

美海軍第六軍區司令稱 如蘇估計錯誤 即將爆發大戰

【北卡羅來納州洛利市十五日合衆國際社電】美海軍第六軍區司令麥曼斯少將昨晚對記者稱：蘇俄深信吾人將會發動戰爭。

高峯會議開幕 莫斯科昨廣播 仍抨擊美機事

西方將在高峯會提出 兩個德國 全民投票

【巴黎十四日美聯社電】西方國家今日將在巴黎高峯會議提出兩個德國問題。

吸香煙者 服於癌症

【倫敦十四日美聯社電】英國一班實驗室人員，研究七千英國人的吸煙習慣。

英報刊租賃廣告
乍看似馬嘉烈有房出租 查明該屋係翁姑所有

【倫敦十五日美聯社電】一則星期日報刊出廣告稱：「瑪嘉烈公主之家出租」。

高峯會議的開鑼
——看來還是不會有奇蹟出現

（社論）

由英美法蘇四國所召開的高峯會議，今天即在巴黎舉行，這一會議的構成份子，都以大國爲主，自然多少有以影響世界局勢。但以目前所能看到的各種跡象而論，則此高峯會議除了它們的維持下去之外，對於所謂世界和平，似乎沒有可能產生奇蹟。現且就有關問題，分予剖析：

一、自從美國U二型飛機事件發生之後，因艾森豪總統態度強硬，……

二、雖則克魯曉夫對西方……

三、一直就是東西爭執……

[illegible]

各地通訊

在派系傾軋鬥爭下 中共內部危機日深
共黨頭目毛澤東等近空巢而出 爲挽救當前惡劣形勢而作掙扎

【本報訊】據近兩種跡象顯示，中共內部正派系傾軋與政策紛歧之鬥爭仍在深入進行中；……

[illegible]

各省市中共在會議中透露 三大暴政遭阻力
工業農業生產亦存有問題

[illegible]

中共向甘肅大量移民

【中聯社訊】中共今年初向甘肅境內實行大量移民，……

[illegible]

工業生產距目標甚遠 廣東省中共表露焦急
要求工業部門共幹應加緊增產

【本報訊】……

[illegible]

馬來亞首都附近發生一大刼案
大匪截刼珠寶商汽車 掠去金條鑽石十餘萬

【本報吉隆坡航訊】……

[illegible]

馬來亞新聞部副部長促人民提防共黨滲透
謂緊急法令雖已定七月底廢止 但馬共分子仍然潛伏秘密活動

【本報吉隆坡航訊】……

[illegible]

台北區「中國小姐」預演側記

△台北區「中國小姐」選拔，於十三日晚間七時卅八分預演；十四日開始初選。

[illegible]

加拿大溫哥華市府 擬拆舊樓建大厦 華人區首當其衝

【本報溫哥華航訊】……

[illegible]

旅泰華僑四百餘人 因犯案將被解出境

【本報曼谷航訊】……

[illegible]

主辦 基督教榮真會 聖瑪利 醫院 戒煙

△在內地…… 電話五五九

高息樓 青山道四七二號盛發樓 華僑區 …… 保證確收 分六厘息

海風涼樓 怡生紡織廠址 貼近九龍城海濱碼頭

大昌 一梯兩伙 向海向南 即可入住 三房一廳 廉售一萬

唐拾義 除根 哮喘丸

唐拾義哮喘丸 消痰止喘 順氣寬胸 除根免發 功效靈驗 港九各大藥店均有代售

WHITEAWAYS 港九惠羅有限公司

干諾道中十八——二十號 九龍金馬倫道電話大厦

馳名化粧品

惠羅公司特在港九各店陳列世界馳名之「西卡力斯」化粧品，本品經專家悉心設計製成以供熱帶人仕應用，備有說明書詳述如何解決保護皮膚問題。如蒙取閱，函索即奉。「西卡力斯」品質純正定價廉宜爲清潔保健皮膚佳品。用後皮膚潤滑，容光煥發，請各界仕女即日蒞臨參觀採用，保證滿意。

香港 馮氏大厦 九龍 電話大厦 惠羅公司

風濕 胸腹背 喘脹 痲痛

周達文 外感風寒 濕燥火 內患食積憂鬱勞

診症時間 ……

任何咳症·一服消除

老幼咸宜·請即服用

非洲 海底椰止咳露

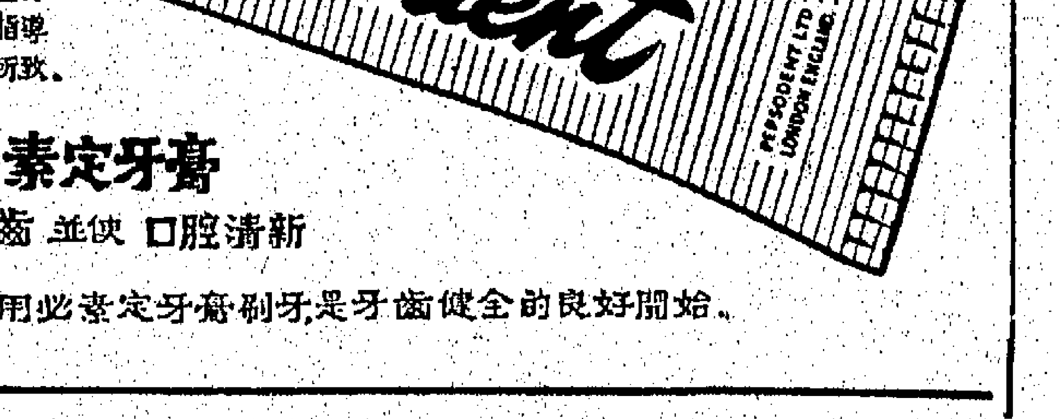
新咳半瓶即止 久咳一瓶必效

各藥房均有代售

海底椰結晶·咳精華 風行世界·萬人癒

總代理 康樂洋行

最早醒來！ 用 必素定牙膏 爽鮮腔口 潔清齒牙



新清腔口 並使 齒牙潔清 必素定牙膏

開始好良的健全齒牙是刷牙定素必用

赫魯雪夫利用巴黎高峯會議大耍把戲的宣傳。

高峯會議有成就嗎？

東西四強首腦羣集花都

日內瓦會議後冷戰更形猛烈，個性不同、立場有異的巨頭，此次巴黎會晤，究能使國際緊張局面緩和多少程度，大多數人均認為不應期望太高。

參觀最新武器的艾森豪，背後有國會支持。

高峯會議龜鑑

本文譯自新聞週刊，作者是美國專欄作家林萊，他引述一九五五年高峯會議的往事，來說明世人對現在的高峯會議，不應懷抱奢望。
——古原——

國際剪影

韓土日發生暴動 共產黨煽動有關

名記者羅倫斯，引述美參院研究報告，揭發共黨的手法。

舉世重視石油開發中

原子能動力對石油仍無影響

東西關係已改善的象徵是艾森豪訪問蘇聯。

由遠東國家來港的專家，二十年來享有盛譽，美歐及遠東各國登記註冊

歐威廉

白蝕（又名白癜風）

治一切奇難皮膚病

倘非成積學 豈得醫院採用 紙此一端智者 當知所選擇矣

敬請注意

答客問

灰甲

手港香風華鵬

春夏之交乃皮膚病猖獗之期

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉 每段 每天 式元

治刊處：香港德輔道中四十三號本報廣告部 九龍旺角東華戲院

錦門麵飽公司

俊女

誠徵女伴

山海

利成

三九龍灣接洽處 三號E二樓 電話六六四〇三九八九五五

1 下鄉道

2 佐敦道 南京街

3 大角咀 晏架街

4 利成大廈

土瓜灣銀漢街 萬元餘唐樓

經士巴路均可 中華書局

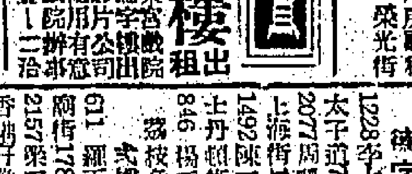
九龍城道 四川街

山東街 花園街

忠信置業公司

百輝大廈

麥當奴道72號



工程完竣

下鄉道

志盛建築公司

海傍新樓

北角 市區內 環境清幽 向南

大興企業公司

章記

香海大樓

寫字樓

高息 十八 樓售

寫字樓租出

寫字樓租出

吉鋪招租

彌敦道 504

商業用樓

二樓平租

遺失

遺失聲明

遺失啓事

啓事

聯合鳴謝 華德旅港 餘游樂社

承頂聲明

頂舖聲明

承退股聲明

頂舖聲明

承頂聲明

通告啓事

尋人

胡鏡尋妹 胡榮容

尋人 張金彩

啓業

修理 收音機

高炳記 公司

彌敦道二〇一號 電話61200

衣睡

民興百貨公司

彌敦道三三三號 電話62081

平靚快好

瑞香園

代客貯貨

萬能角鋼

招生

婦女補習學校

免費英文

教啤塑膠

醫務

曲綫

疤痕

狐臭

康寧整容所

面容

尹國良

瘡科 皮膚

疑癬

耳聾機

小腸氣帶

頭癧

吳英鑑

劉二姑 專理 婦科

麥秀英 婦科

婦科水

梅漸放

痔

林松三代

痔

治香港脚

婦女佳音

喉 吳景雲

謝仲生

尿病

虛弱

久咳

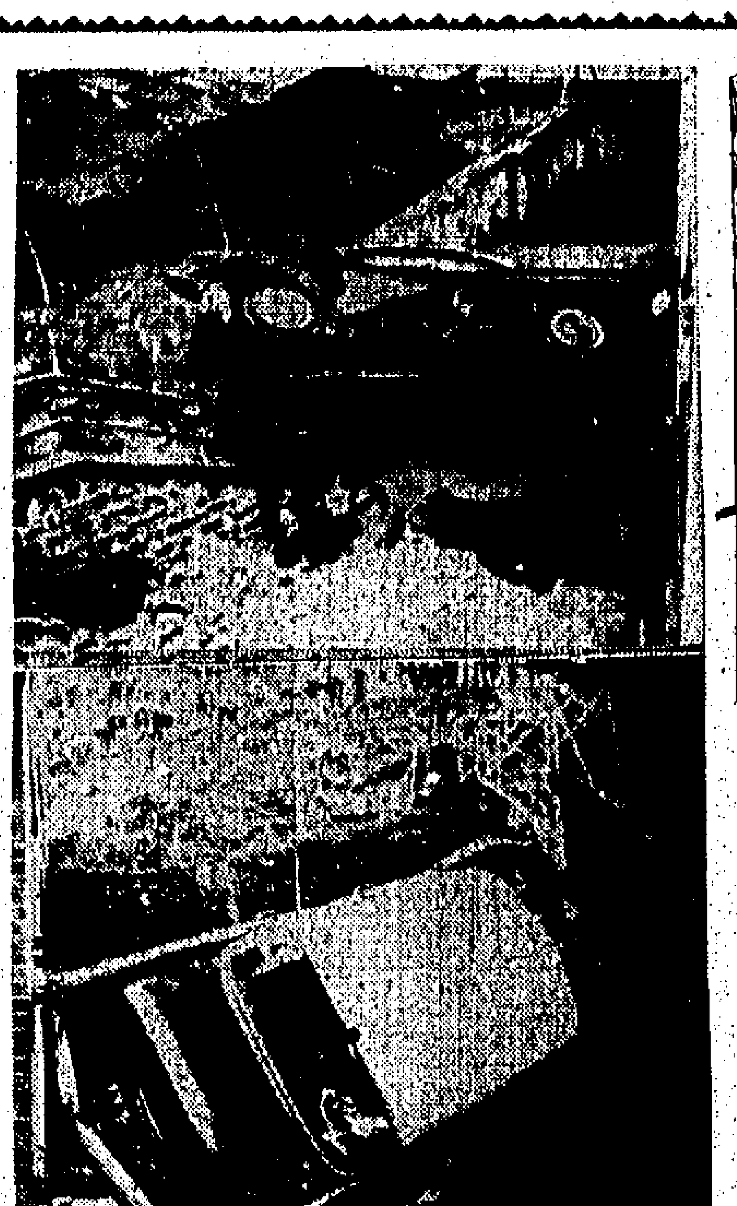
陳溥光

耳鼻喉

蔡德芬

洪冠洲 耳鼻喉科

本港新聞



圖片說明：昨日筲箕灣香島道翻車慘案中，私家車失事前情況，造成一死九傷慘案之私家車毀壞慘狀。（本報記者呂攝）

筲箕灣香島道翻車
建築商梁康強罹難
全家十口一死九傷
其妻及長子長女傷勢危重
石澳泳罷歸來竟遭橫禍

【本報訊】昨日下午六時十五分，本港筲箕灣香島道斜坡即馮強樹膠廠對上處，發生一宗嚴重車禍，一輛私家汽車失事，翻瀉下該道路旁山邊，跌落香港保護兒童會筲箕灣分會側橫門前空地，車頭粉碎，車內男女大小一家十口，釀成一死九傷之慘劇。

失事之私家車，車頂漆油為奶白色，車身為綠色之雪佛蘭牌房車，號碼A三三三〇號，據有一目擊情形之途人稱：當時該車係由柴灣方面駛下香島道斜坡，車上擠滿乘客，男女婦孺，該處路面雖然寬濶，但十分傾斜，該車不知如何，突然首先向該處蘇屋學校門前之石欄杆撞去，隨然巨响，撞力頗大，該車撞擊後，曾被彈開，大抵該車司機忽忙中欲將車舵扭轉，惟失去控制，於是再撞向馬路左邊，即聖母學校側毗鄰之香港保護兒童會筲箕灣分會背後山邊之巨石，連續兩個觔斗，跌落該處香港兒童保護會分會左側橫門前空地不遠處，該石壁乃由馮強樹膠廠門前至車路邊上香島道者，該車車頭向山邊，車身翻側，車頭亦破爛不堪，車內乘客，包括司機在內，全部受重傷。

事發後，筲箕灣警署接報，即召救傷車到場，同時通知消防局派出工程車到場，救傷車三輛馳至，由消防隊將各傷者救出，分別用救傷車送院救治。其中一傷者男子，於抵院時，已因傷重不治斃命，後證實為私家車之主人。

死者男子名梁康強，四十六歲，台山人，乃一建築商，為強記建築公司東主，有一妻，三女，五子，一家十口，住九龍窩打老道九十三號A地下。該車屬於死者所有，但只死者之妻領有駕駛牌照，故該車通常由死者之妻駕駛。昨日為星期假日，死者以天氣炎熱，偕同其妻及子女八人，全家於中午出發，渡海來港，前往石澳游泳，至下午六時泳罷，取道返家。不料歸途中，駛至該處，竟遭此意外。當時除其妻任司機外，死者及其長女亦在車頭，故失事時，三人俱受重傷。

除梁康強不治之外，其他九名傷者姓名如下：㈠梁妻梁潔金，四十二歲，重傷頭及面部；㈡長女梁麗卿，二十歲，重傷後腦；㈢長子梁偉初，十八歲，傷頭，以上三傷者，俱傷勢甚危，有性命之虞。㈣次子梁水新，十五歲；㈤三子梁水寧，十三歲；㈥四女梁瑞卿，十一歲；㈦五女梁荷卿，十歲；㈧六子梁水富，九歲；㈨幼子梁水勝，七歲。以上各傷者，除梁水富因所傷輕微敷藥後出院外，其餘均在醫院留醫。

據死者親友稱：死者向從事承建水務工程，其建築公司即設在其寓所內，以前原住在深水埗大南街，三年前因生意大有所獲，購得現址窩打老道九十三號A，遷入地下居住，將二三樓租賃與人，以前死者原僱有司機，最近始解僱，轉由其妻自行駕駛云。

又昨晚十時十分左右，有一部行駛由深水埗碼頭至牛頭角之六號A線雙層巴士，於駛至官塘道淘化大同公司對開馬路時，將一過路女子撞倒，壓於車底，無法拖出，後由消防工程車到場，用「鐵」將該巴士撬起，始能將傷者救出，送院急救，該女子年約卅許，穿黑紗衫褲，因受重傷昏迷，姓名住址未悉。（南・師）

元朗洪水已盡退
居民分別返家園
粉嶺農民乘機翻土播秧
本年早造收成可望良好

【本報訊】元朗區前晚雖于夜時洪流滔滔，天由午間至深夜，洪水未致成災，亦水又重上漲，加以間不停中之雨。前晚昨午間斷性之暴雨下降，但晨，洪水已全部退卻。像該區居民十分驚惶，元朗理民府特派人員，及與白沙灣司警，下令疏散，以防萬一，亦經疏散，以防危險之威脅，居民已脫險自去。入夜後，雨勢漸止，民均舒一口氣。

上水區及粉嶺區農民，則有如大瀑布，奔流入梁村抗，此抗平時為該村村民洗衣地點，可在抗心濯足，昨日竟成一條大河，狂廻流出，水位暫到達關頭，前日之豪雨，並不如天雨下降時間斷性，雨勢一停，水位亦隨之下降，若干高地農田因本年春旱，僅得一場豪雨，全部禾田均顯充足雨水進行翻土插秧，昨日中午新界曾霽交加，下大雨時間不足一小時，下午天色轉晴，全上水與粉嶺區農民均出動修理田間竹架與疏水工作，農作物受天雨影響，減少生產，而田間農作物在農民自行努力下度過危機，蔬菜與瓜豆欣欣向榮，早造禾田雖受連過下挾，亦希望有良好收成。

港府發表公佈
豪雨損失不大

昨天港府公報關於星期六晚之大雨，至本（星期日）日中午停止，並未接到有死傷及嚴重損失之報告。本港各地，有若干道路，因為下雨流發生短時間之水浸情形，惟情形並不嚴重。在新界洲、西貢及荃灣方面，有若干地方積水頗高，以致有一條巴士路綫，曾經暫停行走一個時期，惟大部份積水，均於一兩小時內排洩。有若干地方發生輕微山泥崩瀉事件，惟未有道路受阻塞之報告。元朗附近低地大坡頭村之家長，曾經得警方通知，將兒童疏散至元朗商會學校，以防萬一，現在已經回家。

五天來登記結果
元朗災民兩萬餘人
急賑會派員實地調查
將分別災情輕重散賑

元朗水災急賑會，昨日為新登記本月六日各村災民最後一天，綜合五天之登記之數字，共有災民四千二百三十三戶，二萬三千六百零六人，比較社會局登記之數字增達三倍。該會調查災民實況之人員，日來正加緊下鄉進行調查工作，看是否與登記所報之災情相符，然後確定其輕重之等級，以便放賑。

關於發賑辦法，急賑會定今（十六）日下午四時，將由主席趙聿修主持會議，與各副主席及委員討論如何發賑，使災民得以受惠。

又急賑會昨續收到各界捐贈款物如下：周竣年爵士二百元，太平紳士張達銓二百元，李英勤二百元，許岐伯式百元，郭贊二百元，大澳漁商會一百元，陳自求百元，李鳳佑五十元，張榮錦米一千斤，大埔現金廿元至廿五元一戶，一百五十八人，立埔道東肥捐贈衣一包，白米廿斤；乙組卅一戶，每人現金廿元至十五元，白米十五斤；丙組四十八戶，二百五十二人，每人獲贈現金五元，白米十斤；丁組四十五戶，二百〇七人，每人現金三元，白米十斤。與蔡女士贈衣廿五件，丁女士、張一村、寧女士贈寶衣一小包。又有一外省人何先生昨捐麵包及五十元到西營盤八號梁木屋區散發與災民。此外，香港何氏宗親會何伯坤、李何奕琛、何展鸞，昨往急賑會謝問災民。

又悉：大埔水災急賑會於昨（十五）日上午，將各界捐助之現金、物資等散賑與災民，由該會主席張寒森主持發放，秩序良好，計撥甲組十二戶五十六人，每人獲...

新界區魚塘損失
約達三十六萬元
養魚同業會舉行緊急會議
請政府詳查災因貸款復業

又訊：新界養魚同業會全體會員，昨日下午一時，假座元朗榮華酒家三樓召開特別緊急會議，討論本月六日洪災為患，魚塘損失甚鉅，請求政府詳查災因以及貸款，俾能復業魚作業等問題，赴會者三十餘人。首由主席林鐵榮致詞，略謂：此次水災，有謂天災，有謂人為，但究竟原因何在，殊值得探求，以作今後之改善。至於損失情形，已印就表式，請各同業切實填報，俾有所根據，計此次大水災，元朗區雨水估計約得六吋，照六吋雨量，未必成災。損失表已收到廿七份，損失值三十六萬元，面積佔一千七百餘畝云。

繼由各會員報告災情如后：據明報告：東成里一帶，魚仔由錦田雨水冲下，流過紅毛橋。為預防淪陷...：由錦田洪水冲崩鄰近之新塘，直冲至水塘。逸吉鄉王包旺謂：全塘崩去四畝，河水冲入，馬路之洪水亦冲至。新田則報謂，損失廿四畝，水並由新田冲入崩壓部份。馬田村報告：是日七時，雨水由木橋頭冲至，八時崩壓，全塘大小魚類，悉數損失。大生圍與壆圍之報告大致相同，帶般排水閘三度，可能排除洪水，其後各人議決下列各項數點：㈠此次釀成嚴重水災，魚塘損失巨大，請政府查察實情，以顯民望。㈡為使魚塘災後恢復生產，請政...

引擎突生故障
軍機急降有驚無險

【本報訊】昨日上午十一時卅五分左右，有一架外國軍機，機身漆有VS字號，載有乘客廿餘名，於抵達本港時，因其中一引擎發生障礙，該機機師急與機場聯絡，擬在港降落，以該機急降，恐生危險，即進行戒備，同時並電報消防局，派出救火車及工程車等到機場，迨至十二時十分，該機幸告平安降落，有驚無險。（錦）

荔枝角海灘
海沙掩埋童屍
疑係游泳溺斃
鵝全街水池溺斃小童

【本報訊】昨晚八時左右，九龍荔枝角海灘，有一外籍弄潮兒被潮推湧，死者可能是於海底，被溺斃者，迨至潮水退時，死者遂被海沙掩埋，在海沙中露出一具男屍，急通知附近泳場救生員前往施救，但救起時，發覺該男童經已斃命，該男童年約十四五歲，身穿一條游泳褲。

又昨日下午六時，有一小童在大角咀鵝全街尾一水池內玩水，失足墮下，迨救起時，該小童已遭溺斃。（錦）

中山共幹民兵及鄉民
五十餘人乘艇逃抵澳
據謂斗門鄉人因飢餓而死者達千人
管理「睦洲公社」二千民兵之中共軍官亦逃亡

【本報澳門十五日專電】中山男女老幼五十餘人，分乘數艇，乘風雨出走，今午在中區廿五號碼頭上岸，後被帶往港務廳問話。傳其中有共方人員及民兵多名。

【澳門十五日合眾國際社電】本年由中國大陸逃出之最大一批難民，於本日下午乘小艇抵達此間。該等難民，共有男女老幼五十三人。彼等告知各報記者，謂彼等係來自斗門公社，並謂彼等費時三天，方始抵達澳門。據該等難民宣稱：以千計之人民，因飢餓而死亡，另有無數人民，均患有腳氣病。

【本報澳門訊】一個前曾在中共「四野」任排連長，曾參加過韓戰，至一九五六年晉陞上尉，改調新會睦洲管理民兵之中共軍官吳世仲（現年廿八歲，新會人），因不滿中共而於本月初間隨同新會逃亡民衆一齊逃亡抵澳，當時恐中共追踪，予以不利，化名梁某，混居于月前逃亡來澳現寓新填海木屋之前任新會共幹梁某處，至前日便得香港親屬帶往港居住，與得安全耕，已設法赴港。

據吳稱：渠十七歲時，已應徵入伍，在林彪之第四野戰軍服務，十八歲隨軍參加韓戰，作戰時屢部重傷，經牛戰醫治，始告痊癒，旋升排長，後又再受傷，幸不死，再升中尉連長。至一九五六年，晉升上尉，派返故鄉訓練民兵，自前年「睦洲人民公社」成立，渠職實已屬新會「公安局」管理，主理「睦洲公社」公安事宜，負責指揮之民兵有二千人之衆。

據說逃亡原因，由於家有母弟及妻子，本人生活雖足維持，目親老母、弟妹飽受飢寒交迫，在無衣無食困難，又不能資助老母弟妹，以己曾為中共「立功」，亦不能養活家人，故心灰之極，且又目覩整個大陸飢民處處，尤以鄉間親故，痛苦不堪，又見中共頒佈之倒行逆施，盡失民心，認為再留大陸，毫無前途，乃毅然放棄一切，毅然出走，據稱：雖明知在港澳生活不易過，但能呼吸着自由空氣，復又得到海外親友給予溫暖，認為比枯守大陸，強勝多多云。

左圖：為最近逃澳之中共軍官吳世仲，在四野服務時所攝留念照片。

印尼駐泰大使
伊治山博士過港赴日

【本報訊】印尼駐泰國、柬埔寨、寮國大使伊治山博士，昨日偕其夫人乘泰航班機由金邊抵港。氏此行係前赴日本，與印尼蘇卡諾總統會晤，一起訪問日本。據稱：蘇卡諾之訪日，係由日本首相岸信介所邀請者。附圖為昨日抵港之印尼駐泰大使伊治山博士夫婦。（本報記者杜攝）

黃水牛遺產百萬
部分贈與員工
出納員得三萬元一雜役獲萬二千元
司機得贈「堪霸」汽車及一萬元現款

【本報訊】本港聞人黃水牛，將其遺產之一部份，分贈與其僕人、練馬師、馬寮及司機等員。黃水牛係於本年四月十九日在瑪麗醫院去世，享年八十一歲，在港遺產九十九萬五千七百元。

遺囑中指定：其僱員及僕人中，渠死後繼續支付六個月薪津與九位馬伕、馬寮與練馬師，以二萬五千元贈前任首席騎師周演初（譯音），三萬元贈與出納員何耕祥（譯音），一萬七千五百元與前騎師何熾棠（譯音），一萬元與雜役陳君，一萬四千元與私人侍應生葉德，又以十萬美元贈其加拿大之姊妹歐陽夫人。在港及外地之產業，則平均贈與其三姊妹及一弟。（乙）

又以周熾森（譯音）以一萬七千元與馬夫李樓，雜役黎鏡（譯音），一萬元與花王陳昌（譯音），六千元與前任家僕及女傭郭（譯音），一萬元與司機李剛，以三千元及曾里柯，以三千元及黃華，並以「堪霸」汽車贈與司機，以一萬元與周用其，則贈與練馬師黛保羅。遺囑將其名駒拍賣，將款分贈，年付一百二十元與日常佔領時破壞之遊艇之司舵員鄭三，並以四十元為鄭（譯音）。

（續前）府放寬貸款額，按照實際損失，貸予款項，每年定一，二次集體會，以促進淡水魚業之發展。㈢魚塘補償問題及請政府向外採購魚苗，由內地運來，每年定價配給各塘戶。㈣決呈請元朗理民府，請增設疏導水溝，免除經常發生水災，並與各鄉事會聯絡，一切實勘查後始呈文。㈤懇切實調查災戶，聯絡各方研究，發展飼料，並促進自給自足。出席者有：林鐵榮、黃禮照、歐陽乾、合發、陳明、周祥與、杜錫祥、鄭業、李少智、林作良、楊有來、歐陽、黃華、陳伙、陳錦、林夢照、林水林、李新、鄧創、林治盛、文超、陳玉成、梁科、歐陽松、胡何義寬、何輝行。（求）

秋季大彩票
延遲四星期開彩
日間即開始發售

【新亞社】今年秋季大馬票，可以在日間當可上市，首次大賽一般估計，多達四個星期之一，故本年秋季大馬票，延至十一月十二日始開彩。近年之秋季大馬票，均係在十月中旬開彩，故比較之下，本年之秋票大馬票，延期四星期開彩，因下季大賽馬開彩之期，與秋季大馬票開彩相隔月餘時光，故不受影響，記者曾以此詢問馬會辦房負責人，據答：目前仍無發行首大賽馬尾場組獎小搖彩之預算，可能在大馬票之前不從事製造小富翁矣。故秋季大馬票之印刷，亦受稽延，預算本...

藏毒粉五十二包
坐牢兩年零三月

【新亞社】在藥毒運動積極推進中，司法當局對毒犯之懲治，日益嚴厲，前日有藏有海洛英與巴比通犯，藏有五十二包海洛英與巴比通，在香港裁判署受審，被判入獄廿七月，即兩年零三月。

該男子名周國強，廿七歲，住香港灣仔西營盤西大街某號三樓，被控藏有海洛英與巴士通，分兩項罪名控訴，結果首項入獄十五月，次項入獄十二月，刑期相繼執行，合計廿七月。

該男子乃於本月十二日下午二時半，在西大街某號天台，被該區高級探目盧坤及探目黃鄧拘獲。

老翁跳海
男子墮樓

【本報訊】昨日下午六時許，有一艘尖沙咀渡海輪，由九龍開航來港，途次中海，三等客艙有一老翁跳海輕生，即經輪由船上水手將之救起，及船抵港岸，報警送院救治。該老翁名江賢，六十二歲，住九龍城竹園村北第一巷四號木屋，因年老無依，復病交迫，乃萌厭世之念。

又昨晚十時半，本港大道西三〇四號，有一男子從三樓天台墮下，當堂頭顱爆裂，奄奄一息，後由附近中人報警將之送院救治，傷者男子名張強，三十八歲，住在該處天台木屋，跳樓輕生原因，由於經濟壓迫云。（應）

全部工程
經已建築完成
裝修內部即可入伙

吉祥

獨立大樓　一梯兩伙
北角英皇道（即益國民漆廠）
四面單邊　交通利便
一廳三房　只售萬餘

大昌百貨公司
經已開幕

本公司於昨日開幕蒙
朱朝欽先生
董之英先生光臨剪綵
梁君彌小姐
并荷各界人士蒞臨指
導猗勝榮幸祇以招
待未週敬祈原諒謹
此致
謝
總經理朱曉暉鞠躬

總辦環球百貨
開幕紀念・特價優待
地址：九龍深水埗南昌街八十六號

先夫曾公始光字曉峯號啓忠府君之喪於昨（十五）日在九龍殯儀館出殯辱承
姻戚世友鄉賓誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感謹此鳴
謝
未亡人曾黃嫻清　率女曼琬泣叩

追思黃受照老師大會通告

啓者：黃老師受照，服務培英中學，垂三十載，桐以春年告退，頤養天和。追本年四月十三日在穗息勞歸主，享壽七十有七歲。同人等，夙沾時雨之化，巴丙教澤，頓難忘；遽聽噩耗之歌，中懷倍愴。爰定於五月十八日下午三時假香港同寅受業弟子，屆時務請執事雲臨參加，同申景慕，凡黃師生前友好，戚鄉金，以惠士子，而誌永思。如致送聯軸花圈等，祈折現款，俾作黃師獎學
一九六〇年五月十六日
香港培英中學校長溫金銘
培英中學香港校友會主席李杏林謹啓

啓者：合端於一九四五年三月卅一日簽署日文契約將上開屋宇出賣與胡錦文及朱淑嫻女士承受現根據香港法例第式五六章（論贈期間）地產買賣法例合端須補簽英文契據茲特登報通告由即日起於拾天內到下列地址黃建勳律師行補簽契約如逾期將向法院申請辦理
關於內地段第壹九三三號即美倫街壹號
致黃富福先生及關煙笑女士
再者各界人士如有得知黃富福先生及關煙笑女士之現況或其行踪者請通知黃建勳律師行鞠躬
胡錦文承辦人朱淑嫻
及朱淑嫻代表律師黃建勳律師行啓
一九六〇年五月十六日
香港永安人壽大廈六樓

會德豐紗廠招請男女工友
㈠滿成工年十六歲至廿四歲未婚。㈡雜工年廿五至四十歲，粗識文字者，請帶身份證及照片二張於星期日外每日下午至荃灣九咪半本廠報名試驗（九龍16A巴士直達）本廠備有宿舍免費供給宿舍裝設完善。

鳴謝
聯泰保險公司賠償快捷
本人向聯泰保險公司投保火險因鄰居失慎波及損失當蒙如數賠償足徵信譽昭著辦事敏捷特此鳴謝
一九六零年五月十五日
保戶干諾道西一二零號三樓鄧譚金寬謹啓

永達塑膠製品廠啓事
本廠業稱改組自一九六〇年五月十日起所有對內對外一切文件契約非經總經理金一添經理許麗明簽署或託授權者均屬無效又前經理唐之鈺君經已解職嗣後唐君在外一切行動概與本廠無涉此啓
廠址：九龍明倫街廿一號地下及二樓

腦髓的營養！
請用新出品"金黃色"味の素
東西學界経已證明味の素不但可使餸菜的味道更為鮮美可口且具腦髓營養的有效作用・
味の素廠現経成功地製成含有維他命的…"金黃"味の素"調味粉・
具一三大特点
㈠ 營養豐富
㈡ 改善腦髓（在發育中的兒童更不可缺）
㈢ 異常美味
金黃色味の素已在港九各大士多・海味舖・莉行出售・
香港總代理：祥泰行有限公司　電話：49707

本港新聞

耗資四百五十萬興建 西營盤分科診療所 建築落成七月啟用

【本報訊】位於大道西之西營盤分科診療所，港府工務局已完成建築，昨日已將新築所，水電設備亦已裝設完成。其他各項設備，在加緊裝置中，相信快則下月，遲則七月間，當可啟用，為市民作醫療服務。

警務處繼續 招考警員 每週分別在各區考驗

先施舉辦時裝表演

八人食餸中毒

大廈電梯門前 匪徒白晝強搶

元朗人士計劃 開設銀行 將舉辦農工商業貸款 海外僑滙亦比前便利

本報記者：鄭勢南

東京返港

男人活動的地方

咖啡店情調

(未完)

本報廣告部職員 李美為君結婚 新娘為葉翠燕小姐

漂亮維他奶小姐 為顧客贈送毛巾

越南考察團團員 參觀織魚繡衫廠

義興電器行新址開幕

影星李湄 由日返港

社團動態

港九中醫師公會 新職員就職 陳樹桓蒞臨監誓

本報讀者捐款行善

沙田商會 二屆職員就職

楊氏宗親會定期 新職員就職聯歡

柯蔡宗親會定期 召開會員大會

羅氏宗親會 擴大徵求會員 籌募福利基金

軍部華員職工會 李建光吳燕之 蟬聯理監事長

美髮工會 中醫贈診所 昨日開幕禮

今日播音節目

下期 八大院 盛映

金牌導演 周詩祿 本年度代表作

請乘 USOA 美國海外航空公司

DC-6B 華麗巨型客機

前往美國…只收 US$478.50

總代理：漢興航空公司

本港新聞

遊新界駕車扒頭 四名司機被控告

判罰款停牌或紀錄過失

【新界訊】不少有車階級駕車遊新界，多以超限快車作樂，致常演成意外……平均每二十輛一之比，交通部於交……汽車扒頭……停牌，一宗罰款，李法官呼籲：駕……否則殊快樂變成殊死路，則追悔莫及。

……七日下午六時四十五分，在青山道……被告罰款四百元，另停牌一年，一年內不……在十一咪半編××五五×號汽車……法官判被告罰款一百五十元，另停牌六個月……七十五元，另將過失紀錄在被告之駕駛執照。[illegible]

反對准足球博彩 街坊會呈文擬就

本月十九日即可聯署發出

【本報訊】關於本港立法局會推定專人草擬訂立足球博彩法例，……中西區街坊福利會……可能在不久之將來，街坊會認為反對理由……各界社團包括宗教、工商、街坊、及……連同宗親總會……[illegible]……一俟本月十九日在各……呈文……以求大家……一致聯署……[illegible]

赴日考察後 蘇滿權返港

【本報訊】……昨日下午由東京乘機返港。蘇氏……[illegible]

曾曉峯昨舉殯 致祭執紼者衆

【本報訊】前廣州銀行副行長曾曉峯先生，……昨晨舉行火葬……一時許啟靈……九龍殯儀館……江茂森、……[illegible]

遊戲豐富 邵氏影友

專適合影友閱讀和……邵氏影……今天出版……[illegible]

美國溫莎葯廠總裁 克倫柏博士明抵港

美國溫莎葯廠總裁一年來任美國藥劑學會……克倫柏博士，偕同夫人，將於本月十……抵港……克倫柏博士曾於一九三六年任美國政府……克倫柏博士

社會不良風氣爲禍至烈 影響學生甚大

校聯會決定補救辦法 從學校家庭社會三方面進行

【本報訊】港九私立中文學校聯合會，昨（十五）日下午二時假座……中學舉行研究會，各會員學校校長及訓育主任出席者計百餘人，以研究部主任……中學代表……主席，先由該會總幹事陳……及報告……經由主席綜合各校意見……將萬惡之源……在港人員多無烈預育，……擬定補救辦法。

辦法內容，大致分爲學校、家庭、社會三方面進行，學校須加強訓導工作，注重學生品德修養，……社會方面，則期望各界……共同……以杜絕……之……（欽）

足球博彩 貽害青年 應予撤銷

……至下午五時，并將來會……出席代表，……（欽）

教育與文化

大埔龍舟賽 廿四隊參加

「番鬼隊」將不顯身手 新龍舟定廿七日點睛

【時代社】大埔區今年端午節龍舟競賽會，已進入緊張階段，今年之特色有異於前者，乃參加之單位，有大埔區警察隊及理民府隊……至於「番鬼隊」則不見參加。據悉：今年參加共廿四隊，對今年之比賽辦法，已有所決定，……以大埔爲主……廿四隊中，分四組辦理，每組六隊……

又訊：今年之龍舟獎會，……定於本月廿七日下午二時半在大埔元洲仔舉行新龍點睛禮……

陳鑑示中醫師 飲食健康出版

中醫師陳鑑示編述之「飲食健康」第四冊，昨已出版……[illegible]

出版消息

「今日世界」半月刊第一九七期定於今日發行……

崇基學院審定 獎助學金名單

【本報訊】崇基學院獎助學金審查委員會，……本學期起由政府撥……學生獎助學金之分配……茲分錄如下：

獎學金：劉時榮、……[illegible]

助學金：……[illegible]

英文中學會考 十八日考默書

【本報訊】本年度英文中學會考，參加學……[illegible]

嶺英中學定期慶祝廿二週年

昨上午舉行感恩崇拜會 校長洪高煌談創校經過

【本報訊】東區嶺英中學，……該校成立迄今已達廿二週年，……（十五）日上午舉行感恩崇拜會，……校長洪高煌博士……[illegible]

金文泰新校舍 工程下月開始

預期明年秋季啓用 樓高五層可容九百餘人

【本報訊】北角區金文泰中學新校舍，……[illegible]

文藝界聞人 劉衡戡病逝

【新聞社】前國立中山大學教授……劉衡戡先生，昨（十四）日下午十二時，病逝……[illegible]

爲了職業是否應該離開家庭 職·業·女·性·的·煩·惱

自從女子職業月盛以來，未婚女性的就業人數越來越多。可是，正因爲她們都有了一份穩當的收入，固定的工作和一樣面臨一個很難解決的問題，那就是：「我究竟應該繼續住在家裏呢？究竟或者離開家庭而在外另找地方住宿呢？」

在一般就業的少女中，有一部份對於上述問題，往往是毫不費力地順利解決的；她們祗要在晚餐時對父母說明，已經決定與三二女同事合租一個公寓房間，那麼便可以高高興興地搬走了。但是大多數的少女，即使具有獨立生活的決心，卻仍不免引起內心的矛盾衝突，如果失去了她們的補助，則經濟開支便會發生困難……

有一位四十二歲的英國老處女，就業了二十年，卻始終沒有離開過父母的家……

天主教列物

……

天下城呼皇陵

明十三陵外

明代傳統十六葬，除太祖孝陵在南京紫金山外，自成祖北遷燕京，葬陵於今河北省昌平縣北之天壽山，其後歷朝帝后均葬於此，號爲十三陵，即成祖長陵在天壽山中峯，……

初明孤定鼎南京，與欽天監……

……建文帝之墓，在北平西山又北二里，一丘一碑，碑刻天下法師之墓，帝之不得預十三陵之列，因建文出亡於靖難之師故也。

社東西集

孟嘗君

孟嘗君難做，應付齊國的局面易，應付這班「蛀米大蟲」實在難。

孟嘗君離開了齊國這個「大窩」，回到薛國這個「小窩」去，閉關自然不會像在「大窩」時候那麼大，爲了經濟原因，不能不打算節省一點。那一向受他豢養的三千食客，當他離開齊國的時候，一部份不願跟他走，一部份也「樂」主窮召了……

幻覺

毒殺與毒藥

殺人不見血的武器

士學校教 談

鬚簪玫瑰效櫻

東方既白

[illegible]

士丹利木盾賽 今最後決賽 由六時起共賽七場

一九五九至六〇年度足球季的點綴，今夕在香港會球場舉行，士丹利盾七人賽，由中華決賽至決賽，共比賽七場。賽倆今夕戰來，本屆足球季之最後一項錦標，亦告決定，且得那隊獲得三職三捷，而得本屆木盾冠軍。賽後，將由足總部會長顯理爵士頒獎。

今日木盾賽秩序，計有半準決賽四場，準決賽一場，決賽一場，秩序如下：

（半準決賽）

下午六時正 第一場 陸軍甲 對 星島乙

六時半 第二場 警察乙 對 傑志會

七時正 第三場 南華乙 對 南華甲

七時半 第四場 陸軍乙 對 小柴灣

（準決賽）

下午八時正 第五場 陸軍甲或星島乙 對 警察乙或傑志會

八時半 第六場 南華乙或南華甲 對 陸軍乙或小柴灣

（決賽）

下午九時半 第七場 準決賽得勝之兩隊爭冠軍

來港訪賽三戰三敗之墨西哥伊拉特圖足球隊全體隊員合影。

昨木盾賽五仗平淡 未爆出冷門

傑志、南華乙、南華甲、陸軍乙及小柴灣等五隊，分別奏捷，獲得晉級。

【本報訊】七人木盾賽南華甲、陸軍乙及小柴灣等五隊，分別贏，有距離，又是法局留足球賽，前（十四）日因雨未能完成的五場賽事，昨（十五）日續在香港會補賽，結果傑志、南華乙、元朗、警察強，爭逐未見激烈。甲、光華及太古而傳各場比賽都頗須加時決勝，亦未有因打成平手而以角球定勝負者，過程尚屬平淡。茲將昨日五場比賽經過，分錄如次：

傑志 擊敗 中巴

第一場，傑志對中巴，傑志攻勢較盛，惟中巴角網頑抗，傑志雖攻良久而無法打開紀錄。直至七分鐘，始由郭有賢入球功。八分鐘，梁偉迪交劉志霖射入一球，傑志以二比零佔先。中巴反攻甚烈，卒於十分鐘時，由......中的，扳回一球，成二比一完上半場。下半場開賽兩分鐘，傑志即由陳志剛射入一球，以後雖仍不時向中巴進攻，但已再無所獲，傑志乃以三比一打垮中巴。

（傑志會）吳兆洪、陳志剛、梁偉迪、劉志霖、郭有賢、......

（中巴會）馮俊、郭錫洪、......

南華 乙挫 元朗

第二場，南華乙對元朗，南華乙較佔優勢，可是元朗力......

（南華乙）......

（元朗隊）......

南華甲一球 氣走警察甲

第三場 南華甲對警察甲，開球後，警察甲先攻，一分鐘......

（南華甲）

（警察甲）

圖片說明：昨日青年盃決賽，九巴甲隊獲得冠軍，圖爲全體球員于領獎後合影。（本報記者攝）

陸軍乙隊 大勝光華

第四場 陸軍乙對光華......

（陸軍乙）

（光華會）

小柴灣勝太古

第五場 小柴灣對太古......

（小柴灣）

（太古隊）

菲中華隊 今戰南華

頭場警察對鯉城

港菲籃球比賽

【本報訊】菲律賓中華及經律建料冠軍南華籃球隊，今夕開上華對壘，於下午八時，與本港聯......

昨日馬拉松長途泳賽 温兆明祁鳳霞 分獲男女冠軍

【本報訊】香港游泳總會主辦的第二屆全港馬拉松長途泳比賽，昨晨十時五十分，假大埔吐露港大蚓灣舉行，賽程由大蚓灣至船灣，參加本屆盛技的六十人（男子廿一人），女子......

男子組：（一）温兆明（南華）兩小時......

女子組：（一）祁鳳霞......

為迎戰墨西哥隊 一幕戲劇性選人

鄭治平堅持由足聯主辦 否則傑志決不派兵上陣

結果次場改用足聯隊名義

【本報訊】墨西哥足球隊行將訪港，選人足聯會爲選陣迎戰，昨（十五）日特假英京酒家召開遴選小組會議，出席者有：胡祖堅（主席）、鍾錦泉、李杏林、麥英才、鄭治平、莫慶、梁南軒、朱叔逸、李源、廖廷榕、楊子祥、何三根、劉榮浩、黎介如、周振瓏、何啓榮、黃傑洪、張輝新、張瓜新、甄卓桐等。

昨日選人，過程相當緊張，如數，高潮迭起，大有「山窮水盡疑無路，柳暗花明又一村」現象，雖然結果因爲將「華聯隊」名稱，改爲「足聯隊」的一句說話而扭轉大局，使選陣問題解決，可是已經過一番劇烈爭辯了。

開會後，胡祖堅先報告墨西哥隊在港賽程爲：廿一日對抗以中華爲主幹組成的華協隊，廿二日則與華聯對壘，並徵求各委員對是次選人的意見。

青年盃決賽 九巴甲奪標

【本報訊】青年杯足球賽，經過一番角逐，僅餘兩隊於昨日下午四時一刻，在香港會場作最後決賽，由九巴甲對五一七，結果九巴隊以二比零優勝奪得錦標。

為墨西哥隊訪港 鍾錦泉招待記者

【本報訊】東華三院首總理鍾錦泉，爲墨西哥足球隊訪港，特於昨日下午一時，假英京酒家舉行記者招待會，......

鍾錦泉八面玲瓏 董俊英一諾千金

鄭治平反對出兵 前硬後軟的秘因

代郵

東樂 今天獻映 派拉蒙特出品 西部武俠 大名片

真光 今天四場選映 龍虎山 生死門 慾海艷女

蒲節將臨 商場一般動態

一週市場綜述 本報記者

蒲節貨品與夏天貨品，本銷均比去年同期增加，其他貨品外銷雖因淡季而稍縮，但一般情況尚穩，市面銀根亦鬆，各行週轉頗爲靈活。

【本報特寫】每屆蒲節，但是商場轉淡之季節，亦即所謂「五窮六絕」，此是本港商場市一向如此，並非偶然也。

現在，距離蒲節，僅有十餘天，除蒲節貨品，如：竹蓆、元肉、多菇、火腿，及其他海味雜貨，本銷與外銷，均見暢旺，糯米本銷激增外，其餘各種貨品外銷，均告退縮。因本港所產各種夏天貨品，外銷方面早已陸續運出，故近日裝入訂單，均比前減縮。蒲節而港九居民購買力增加，除蒲節貨品銷量可望增加百分之三十外，其他各種夏天貨品本銷亦頗暢。如：夏威仙、恤衫、游泳衣、綢衣料、印花布、的確涼衣料、畫奬、文化衫、背心、旅行袋、白麻、太陽鏡、傘柄、涼鞋、手提收音機、電風扇、白手袋、冷飲機、暖水壺及各種冰凍品均甚好市。

據記者調查所得：過去半個月來一般夏天貨品行銷情況，均比去年同期爲佳，約增百分之廿左右。預料一到夏季，以上各種貨品銷流，必然倍增。因此，各種貨價均甚穩定，且以來貨價廉，故一般零售價並不低廉，大部份比較去年同期爲高。

由於夏季貨品市道暢旺，故商場頭寸亦頗鬆，並無緊縮現象。雖各行向外購入之貨，多係因應本銷所定，大量存倉者不多，故在週轉上並不感覺困難。工商界各行所得之盈利或餘款，除一部份自行置業或購買股票外，其餘大部份存入銀行作活期存款，亦有不少定期存款……

樹膠價狂漲

一號膠昇幅特別大 一週間漲一毫一仙

去週之膠市，買家……一號烟膠由一元二角四仙……三號烟膠則由一元二角一仙……

米價普遍扳高

上週間米穀市情，市價每擔四十九元。……

西藥市轉活

本港西藥市，因有外國客採購較多……

五金慢性向好

……

宋紙價報跌 K金市扳硬

工商界

過一週，期鈔市共有起跌.○一七五。宋紙市的起跌卻仍大至.○七七五。

K金市價最高二五三.三七五，最低二五二.七五。平息。無交收。市價擺動(週五、週六)，因孤番多做好。傳金商集團將解體。此項謠傳：約與某銀行存消費金被凍結有關。

美鈔最高五.七七，最低五.七六。……紐約揭股份最高二.七七五(週六)，最低二.七七二五(週一)。據說：菲政客對金融投機市場，近已……

宋鈔最高一.五三五(週一)，最低一.四六(週四、週五)。

日期	開市價	收市價	最高價	最低價	終價	息價	上牌交收
九日	一.五二三七五	一.五二	一.五三	一.五一五	.○一五	.二○七六	一萬一千比索
十日	一.五二	一.四八	一.五二	一.四七二五	.○四七五	.二○七六	三萬九千
十一日	一.四八	一.四九七五	一.四九	一.四六二五	.○三七五	.二○七六	七千
十二日	一.四九	一.四五七五	一.四九五	一.四五五	.○四	.二○七六	九千
十三日	一.四五五	一.五一二五	一.四八五	一.四四八五	.○三六二五	.二○七六	二萬五千
十四日	一.四六八五	一.四七	一.四七	一.四六五	.○○五	.二○七六	三萬七千

（以上宋紙市價）

日期	開市價	收市價	最高價	最低價	終價	息價
九日	五.七四七	五.七四五	五.七四七	五.七四二五	.○○五	平息
十日	五.七四四	五.七四七	五.七四七	五.七四	[illegible]	.二○七六
十一日	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	.二○七六
十二日	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	.二○七六
十三日	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	.二○七六
十四日	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	.二○七六

（以上期鈔市價）

一週間本港股市上落表

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一、二九○.○○	一、三○○.○○	一、二八五.○○	二、三○九
東亞銀行	二○六.○○	二○六.○○	二○○.○○	五三○
匯德豐輪	四六.○○	四六.○○	四六.○○	二○○
於仁燕梳(除息)	九二.○○	九四.○○	八九.○○	二、八三○
於仁水艇	二六.四○	二六.四○	二五.五○	一、七○○
會德豐	七.三○	七.四○	七.三○	二九、五二五
九龍倉	二六四.○○	二六四.○○	二四○.○○	四三三
黃埔船塢	[illegible]	一三○.○○	一一九.○○	一三、八八○
均益倉	二二.九○	二三.四○	二一.四○	七九、五一○
大酒店	四三.五○	四五.○○	三八.五○	三七、三○○
置地	六二.五○	六六.○○	六一.五○	五七、○七五
又(股權)	三八.○○	四○.○○	三七.○○	四五二
油蔴地小輪	一八四.○○	一八七.○○	一八三.○○	五、四七五
電車	三四.○○	三四.二五	三三.二五	[illegible]
九龍電燈	二四.一○	二四.四○	二三.三○	[illegible]
香港電燈	三○.○○	三一.五○	二八.九○	[illegible]
電話	四○.七五	四一.五○	三八.二五	[illegible]
青洲英泥	五三.○○	五五.五○	四七.七五	四七、七八五
牛奶	三○.○○	三一.七五	二八.五○	[illegible]
屈臣氏	二九.○○	二九.五○	二九.○○	[illegible]
聯合企業	六.六○	六.八五	六.六○	[illegible]
會德豐紡織	一○.九○	一一.四○	一○.九○	[illegible]
南洋紗廠(除息)	一五.六○	一六.○○	一五.二○	[illegible]
聯合橡膠	八.二○	八.六○	七.五五	[illegible]
橡膠信託	九.三五	九.六五	八.九○	[illegible]
太古船塢(除息)	六五.○○	六七.○○	六三.○○	[illegible]
城富利士	二六.一○	二六.五○	二五.三○	[illegible]
信託公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
煤氣公司	一四.二○	一四.三○	一四.○○	[illegible]
逆卡佛	四一.五○	四三.○○	三九.五○	[illegible]
萬國企業	九.一○	九.二○	九.○五	[illegible]
新加拿	五.七五	五.七五	五.六○	[illegible]
蘇門	一八.五○	一八.五○	一八.五○	[illegible]
遠東企業	一六.○○	一六.二○	一五.六○	[illegible]
又(股權)	四.六○	四.六○	四.四○	[illegible]
天星小輪	一八一.○○	一八二.○○	一七八.○○	[illegible]
太平企業	二.四○	二.四○	二.三五	[illegible]
潤和(常)	六○.○○	六○.○○	六○.○○	[illegible]
加拿登	三.六五	三.六五	三.六五	[illegible]
上海船塢	一.四五	一.四五	一.四五	[illegible]
澳門電燈	一二.七○	一二.七○	一二.七○	五○○

共成交二、四○六、○○九股 約值四一、七○九、○○○元

全港報章 讚美之詞 珠玉紛投：成報 紅綠日報 華僑晚報 星島日報 香港時報 循環日報 工商日報 真報

新華 豪華 連日兩院 大排長龍 只惜位少 院院抱歉觀衆向隅

今天請早 報章讚美越來越多 看過一致讚好 觀衆！

三百萬人口中有九成以上人喜歡看 最少包括一人

全部瑰麗彩色 歐洲夜生活 European Nights

法國磨坊艷舞 美國新爵士舞 盲目空中飛人 軟骨美人表演 七彩勾魂熱舞 百變神奇魔術 世界名丑表演 精釆大腿艷舞

百代公司發行

紐約 大世界 好世界 新第一 國際 即日仍映

換巢鸞鳳

都城 樂東 下期獻映 喋血販馬場

新世界 百樂門 東方 麗斯

皇后 國泰 金華 新華 京華 麗都

荔園 九龍荔枝角

娛樂 樂宮 今天四場獻映 伊士曼七彩

魔鬼光物 A Woman like Satan 碧姬巴鐸

私戀 貞娥刺虎 夜驚魂

風格簇新的「殺人者死」

十大姐今開鏡

動員百人陣綫一月

當你欣賞「歐洲夜生活」時，請猜猜那一幕性感舞蹈，是男扮女裝表演的。附圖是給你的「貼士」之一。

喋血販馬場　定週三獻映

狀王梁琴　道陳明梅蘭　大食懶陳好逑　林黛玉李香琴　小野貓丁寧

交通版

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
重慶	貨船	CHUNGKING	澳洲菲島	十七	太古
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	日本	十七	福來
石柱航	貨船	KEYSTONE MARINER	美國	十七	美輪
佛吉來克	貨船	VIRGINIA LYKES	美國	十七	德赫
芝文路	貨船	TJIMENUK	日本	十七	渣華
卑伯	貨船	KHYBER	歐洲星洲	十七	鐵行
永榮丸	貨船	EIKEN MARU	新加坡	十七	捷士利
市鋒	貨船	PIONEER MART	美國	十七	美輪
和星	貨船	STAR ARCTURUS	非洲星洲	十七	福來
加爾各答丸	貨船	CALCUTTA MARU	新加坡	十七	香港東方
萬士賓根	貨船	VAN SPILBERGEN	非洲	十八	渣華
高武丸	貨船	KOBU MARU	日本	十八	吳弗
嘉運加利	貨船	GLENGARRY	日本	十八	怡和
天光丸	貨船	TENKO MARU	日本	十八	香港東方
天社丸	貨船	TENSHA MARU	日本	十八	東來
九州丸	貨船	KYUSHU MARU	新加坡	十九	香港東方
瑪烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	十九	捷成
第二飛行企業	貨船	FLYING ENTERPRISE II	美歐非州	十九	和捷
光榮丸	貨船	GLORIA MARU	馬尼剌	十九	若拉多
芝拉運加	客船	TJITJALENGKA	印尼	十九	渣華
福州	貨船	FOOCHOW	日本	十九	太古
東方	貨船	EASTERN	日本	十九	鐵行
蘇來克	貨船	SUE LYKES	美國	十九	德赫
滿大拿丸	貨船	MONTANA MARU	馬尼剌	十九	太平
俄亥俄	貨船	OHIO	美國	十九	怡和
些丹娜	貨船	SIRDHANA	非洲星洲	十九	鐵行
何生	貨船	HOSANG	婆羅洲	十九	怡和
印度郵	貨船	INDIA MAIL	美洲	二十	福來
邊摩	貨船	BENMHOR	歐洲星洲	二十	鐵行
大賈多	貨船	TROUBADOUR	美國	二十	多利順
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	日本	二十	捷士利
力高氏船長	貨船	CAPTAIN NICOS	日本	二十	若拉多
芝利華	客船	TJILUWAH	印尼星洲	二十	渣華

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
加爾各答丸	貨船	CALCUTTA MARU	日本	十七	香港東方
越南	客船	VIETNAM	日本	十七	法郵
浙江	貨船	CHEKIANG	拉布安	十七	太古
安利士	貨船	AENEAS	星洲歐洲	十七	太古
永榮丸	貨船	EIKEN MARU	日本	十八	捷士利
市鋒	貨船	PIONEER MART	美國	十八	美輪
得基保	貨船	TEGELBERG	日本	十八	渣華
派剌士	貨船	PYRRHUS	日本	十八	太古
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	曼谷	十八	福來
石柱航	貨船	KEYSTONE MARINER	沖繩日本美國	十八	美輪
鄱陽	貨船	POYANG	台北	十八	太古
重慶	貨船	CHUNGKING	基隆釜山日本	十八	太古
長沙	貨船	CHANGSHA	澳洲	十八	太古
邊多倫	貨船	BENDORAN	星洲歐洲	十八	鐵行
佛吉來克	貨船	VIRGINIA LYKES	西貢菲島	十八	德赫
天光丸	貨船	TENKO MARU	日本美國	十八	香港東方
卑伯	貨船	KHYBER	星洲歐洲	十八	鐵行
和星	貨船	STAR ARCTURUS	日本	十八	福來
九州丸	貨船	KYUSHU MARU	日本	十九	香港東方
天社丸	貨船	TENSHA MARU	海防	十九	東來
俄亥俄	貨船	OHIO	日本美國	十九	怡和
芝文路	貨船	TJIMENUK	南非南美	十九	渣華
瑪烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	二十	捷成
第二飛行企業	貨船	FLYING ENTERPRISE II	基隆釜山美國	二十	和捷
光榮丸	貨船	GLORIA MARU	日本美國	二十	若拉多
印度郵	貨船	INDIA MAIL	印尼	二十	福來
萬士賓根	貨船	VAN SPILBERGEN	上海	二十	渣華
芝拉運加	客船	TJITJALENGKA	星洲印尼	二十	渣華
高武丸	貨船	KOBU MARU	美國	二十	吳弗
東方	貨船	EASTERN	澳洲	二十	鐵行
嘉運加利	貨船	GLENGARRY	星洲歐洲	二十	怡和
蘇來克	貨船	SUE LYKES	基隆釜山日本	二十	德赫

今日來往班機

到港班機（星期一）

公司	由何處來	到港時間
泛美	三藩市東京	下午五時五分
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時廿五分
英航	東京	下午三時
英航	倫敦印度	下午五時三刻
國泰	新加坡曼谷	下午十時四十分
澳航	雪梨馬尼剌	正午十二時四十分
民航	東京沖繩台北	下午十時廿五分
日航	東京	上午八時二十分
日航	東京台北	下午六時廿五分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
法航	曼谷西貢	下午二時卅五分
越航	曼谷西貢	下午一時一刻
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午二時卅分
泛美	馬尼剌美國	下午八時卅分
英航	仰光倫敦	下午三時三刻
國泰	曼谷星洲	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌雪梨	下午四時一刻
民航	曼谷	下午八時三刻
日航	曼谷新加坡	上午九時卅分
日航	沖繩島東京	上午十時四十分
菲航	馬尼剌	下午五時
法航	東京	下午三時卅五分
越航	金邊仰光	下午二時卅分
泰航	曼谷	上午十時

明日來往班機

到港班機（星期二）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	三藩市東京	下午一時
泛美	美國馬尼剌	下午六時十分
英航	倫敦印度星洲	正午十二時五分
英航	三藩市東京	下午四時廿分
英航	倫敦印度曼谷	下午五時五十分
國泰	新加坡曼谷	下午四時十分
國泰	東京大阪台北	下午七時五十分
國泰	新加坡曼谷	下午十一時四十分
國泰	雪梨馬尼剌	下午十一時五十五分
澳航	東京	下午五時三刻
加航	溫哥華東京	下午三時卅分
民航	曼谷	上午八時十分
日航	新加坡曼谷	下午六時四十分
法航	東京	下午五時十分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
印航	倫敦曼谷	上午七時五十分
瑞士	東京	上午七時廿分
緬航	永珍	正午十二時卅分
馬航	新加坡	上午七時

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京	下午六時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	印度倫敦	上午八時
英航	東京	正午十二時五十分
國泰	曼谷新加坡	上午八時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時卅分
民航	台北	上午十時
日航	台北東京	上午九時
法航	西貢曼谷	下午六時
菲航	馬尼剌	下午五時
印航	東京	上午十時
印航	曼谷印度倫敦	上午十一時
瑞士	曼谷印度瑞士	上午八時五分
馬航	新加坡	上午十時
泰航	曼谷	上午十時

美國新型貨輪　市鋒由美開來港

明日可抵埠落貨十八日同航　石柱航同日到港翌日往沖繩

【本報訊】美國輪船公司旗下新型貨輪市鋒（PIONEER MART）由美國載運貨物來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（十七）日到達香港。該輪在港停留一日，把落貨件後，擬定翌（十八）日離港，航返美洲。該公司另艘石柱航號貨輪（KEYSTONE MARINER）亦自美國開來遠東各埠，計程可於同（十七）日抵達香港。該輪在港逗留一日，上落貨後，擬定翌（十八）日離港，轉沖繩島、日本同航美國。

福來公司所屬貨輪　和星自非來遠東

明日可抵港落貨十八日續往日本　印度怡美利同日到埠翌日開曼谷

【本報訊】福來輪船公司所屬貨輪和星號（STAR ARCTURUS）由非洲經新加坡開來遠東各埠，照預定航期，可能於明（十七）日到達香港，該輪在港停留一日，起落貨後，擬定翌（十八）日離港，轉往日本。另艘印度怡美利號（REBEVERETT）貨輪，亦可於同（十七）日由日本同航抵港。該輪在港逗留一日，落貨後，擬定翌（十八）日離港，航返曼谷。

瑞士航空公司　本月內採用噴射機運貨

春季貨運總額大增

若拉多代理　光榮丸開美洲

十九日抵港翌日啓航　力高氏船長廿日到埠

【本報訊】若拉多船務公司代理貨輪光榮丸（GLORIA MARU）經馬尼剌航來香港，計程將於本月十九日抵埗。該輪在港落貨後，擬定翌（二十）日離港，經日本開往美洲。該公司代理另艘力高氏船長號貨輪（CAPTAIN NICOS）則自日本開來香港，計程將於本月二十日到埠。該輪在港逗留一日，落貨後，擬在翌（廿一）日離港，經新加坡前往非洲。

東方公司代理　天光丸航來港

十八日抵埠即晚赴美國　九州丸十九到翌返日本

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
鄱陽（貨）	POYANG	印尼星洲	太古	B十二	上午
越南（客）	VIETNAM	馬賽	法郵	九龍倉四號	上午
得基保（貨）	TEGELBERG	南美南非	渣華	A一	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
羅拔馬士基（貨）	ROBERT MSK	印尼	捷成	B十八	晚間
口生（貨）	HEW SANG	山打根	怡和	B廿二	上午十時
東方亞哥西（貨）	EASTERN ARGOSY	澳洲	怡和	A九	正午十二時
英吉多（貨）	INGE TOFT	星洲非洲	若滕	B八	下午
古德克（貨）	GROOTEKERK	星洲歐洲	渣華	A十	上午
白馬山丸（貨）	HAKUBUSAN MARU	星洲印度	東來	B十三	下午
希路（貨）	HERO	曼谷	多利順	B廿三	下午
廣西（貨）	KOUANGSI	西貢歐洲	法郵	A十一	晚間
威巴倫（貨）	WAIBALONG	曼谷	渣華	B十七	中午
芬洲（貨）	FERNSTATE	美國	多利順	A七	晚間
奧瑪拉（貨）	ORMARA	星洲非洲	鐵行	九龍倉四號	上午
打拉芬閣（貨）	TRAVANCORE	星洲歐洲	太平	A三	上午七時

廣九車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
		14:15	15:16				
6:37	7:39	16:13	17:14	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	17:30	18:31	△7:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	18:48	19:49	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	20:15	21:16	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	22:00	22:59	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	▲22:45	23:44	11:35	12:31	20:23	21:23

▲星期例假加開　△星期例假停開

印華輪船公司　The Indo-China S. N. Co., Ltd.　電話三一四五八　曉牛　東豪　東后　恒牛

芬洲　FERNSTATE　五月十六日落貨，十七日開行往委內瑞拉　多利順洋行啓

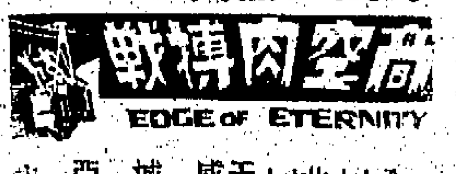
四川快輪　每逢星期一由香港開　太古輪船公司

港九首輪影院聯合廣告

利舞台・普慶　今天獻映　四虎復仇記

娛樂・樂宮　滿！今天請早　魔鬼尤物

新華・豪華　連日滿座・今天請早　歐洲夜生活



皇都・麗聲　今天仍映！　英公主婚禮特輯　同場獻映　肉搏空戰

樂聲　連日滿！今請早　鬼屋驚魂　HOUSE ON HAUNTED HILL